

vortogeringe an gescheen is, dat dan juwe vorsichticheit dar up vordacht wille sin was uns vorder van der vorschr. summa und dar wi recht to hebben, boren mach, dat uns dat werde, und scrivet uns ein antwerde wes gi dar bi denken to donde. Juwe ersame vorsichticheit spare God gesund to langen tiden. Gescreuen int jar unses Heren xiv<sup>o</sup> in deme xv jare in s. Gallen dage, under unses stades secrete.

Borgermeistere und raetmanne der stad Wysby up Godlande.

*Adress:* Den ersamen vorsichtigen mannen, heren borgermeisteren und raetmannen der gemeinen stede in Liflande komme desse bref mit aller werdicheit.

2146. 1415 d. 16 Okt. Vaxala tingsställe.

Anders Lifstenson i Myrby säljer till erkedjeknen i Upsala Peter Hemmingsson, till själakorets gagn, den s. k. »Dalafladan», som sträcker sig ned mellan Gamla Upsala och Bredåker.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Thet se allom mannom witherlikit at iak Andris Liiffstenson i Miraby kännis (iak) meth tesso mino næruarandhe opno breffue mik meth samtykt vina oc frændra oc beradno modhe hawa salt oc allaledhis oplatet een akerfieldh liggiande mellan Gambla Vpsala oc Bredakra, nidhirløpandis til Gambla Vpsala qverna, kallandis Dalafladha, hedherlikom manne herra Pether Hemmingson, ærkedyækn i Vpsala, oc til siælakorsens beholp(!) i Vpsala domkirkio fore tolff mark redho pæninger, huilka pæninger iak kännis mik fullaledhis haua opburith til takka i godho atnøghio; thy affhender iak mik for:da field oc minom arfuom, vinom oc frændrom oc tilegnar iak han forscrefna her Pether til sielakorsens bestandilse til æwerdelike ægho, meth fastom oc godhom skelom. Tesse æra fasta: Pether i Engeby, Nichis Laurenson i Hamarby, Raguaster i Iædrom, Magnus i Miraby, Andris Bencson i Vidhusum, Andris i Kniffbrunnom, Pether ibidem, Pether i Sædhelinge, Iacoper i Slauistom, Andris ibidem, Niclis i Swia oc Iacoper i Skølistom; vidherwarumæn: Ingemar i Toxsta oc Pether Niclisson i Ekeby. Til høgge bewarningh oc stadfestilse tessin breffs bidher iak hedherlika mæn mæstare Olaff Ingeualdi oc herra Iøn is i Danna-markom, kirkioherra, oc Laurens Niclisson i Vigby, at the henge siin incigle fore thetta breff medan iak ey siæluir incigle hauir. Giffuit oc screfuat a rettom tinxstadh oc dagh, tridi odhinsdaghen æpter sancti Michiels dagh, arom æpter Gudz byrdh millesimo quadringentesimo quintodecimo.

På frånsidan: Super akirfiæld Dalflath in parrochia Gambla Vpsala.

Sigillen saknas.

2147. 1415 d. 16 Okt. Vaxala tingsställe.

Ingeborg Ödbjörnsdotter, enka efter Johan i Löfsta, gifver sjålaaltaret i Upsala jord i »Torsolgha» invid s. Peters kyrka.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Thet see allom witherligit at jak Ingeborg Ödbjörnsdotter kännis meth tesso mino nærwarandhe opno breffue meth kärlek oc beradno modhe oc samtykt wina oc

frændra mik haua giuit til siæla altarit i Vpsala een akerfield, wtrørdan meth twem dykom oc raam ok i norra gærdena i Torsolghom, nidherløpande moot sancti Petars kirkio, huilkin fiæl jak ok min elskelikin bonde Joan i Løstom, Gud hans siæl hauri, køptom meth wara afflinga goze ok ey meth arfue. Thi afhender jak for:da Ingeborg mik ok minom arfuom then for:da fiæl oc tilægghnar han forscreffna siælakore i Vpsala til æwerdelike ægho, Gudhi til tiænist oc minom forældrum oc allom cristnom siælum til hielp. Til mere wisso oc stadfestilse tessens breffs fastade jak tesso gafuo a Waxalla tinghe a rettom tingxstad oc dagh, tridhi odhinsdaghin æpter sancti Michials dagh, arom æpter Gudz byrd m<sup>o</sup>cd<sup>o</sup>xv<sup>o</sup>. Tesse woro fastha, som her epter næmpnas: Pether i Engeby, Niclis Laurensson i Hamarby, Andris Lifzstenson i Myraby, Magnus ibidem, Andris Benctson i Widhusum, Laurens i Kniffbrunnom, Simon ibidem, Pether i Sædillinghe, Jacoper i Slauistom, Andris ibidem, Niclis i Swia ok Jacober i Skøllistom; widherwarumæn: Ingemar i Tiøxsta oc Pether Niclisson i Ekeby. Til høgge bewarningh oc stadfestilse tessin breffs bidher jak hedherlika mæn herra Boo Olafson, kirkioherra at Warafrwkirkio i Vpsala, oc Laurens Niclisson i Vigby ath the henge siin incigle for thetta breff medhan jak ey siælff incigle hawir. Giffuit thetta breff oc screffuit arom, stadh oc dagh, som før ær sakt.

På frånsidan: Litera super vno akirfield. Ingeburgis i Løsthom. I Torsalgom; apud ecclesiam sancti Petri.

Sigillen: N. 1. Andligt med utplånad omskrift; N. 2. Utplånadt.

## 2148. 1415 d. 19 Okt. Kumla häradsting.

Sigge i Kumla, häradshöfding i Kumla härad, utfärdar fastebref rörande jordabyten, i hvilka herr Benkt i Kräklinge, Riseberga klosters sysloman, å klostrets vägnar afträder till Björn Holmsson i Härfvesta jord i Sanna i Edsbergs socken emot jord i Hagaby i Kumla socken, och till Johan Ingevaldsson i Ekeby jord i Råberga i Täby socken, Örebro härad, emot jord i nämnda Hagaby.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Thet skal allom mannom witerlikt wara, swa them som efte komande æra som them nw æra, ath areno efte Gudz byrdh m<sup>o</sup>cd<sup>o</sup>xv, oppa nesta løghirdaghine efte sancti Luce ewangeliste dagh, tha jak Sigge i Komblom, häretzdomare i Kombla häredhe, häretzthing hiølt meth almoghanom i sama häredhe oppa rettom thingxdagh ok oppa rettom thingxstat, tha giordhe hedherliken man herra Bæynkter i Kräklinge, Risabergs clostirs sysloman, tw jordhaskiffte oppa clostirsins wegna meth beskedhelikom mannom; Biørne Holmss(s)on innan Herwizsta ok meth Jowan Ingeualdzson i Ekeby i swa dana matta som her efte fölghe, ath then forscreffne herra Bæynkter han gaff them forscreffna Biørne clostirsins jordh half fierdha ørtughland jordh, liggiande i Sandum innan Etzbergx sokn ok i Etzbergs häredhe, meth allom tellaghom, ner by ok fierran, engo wndan tagno, ok then forscreffne Biørn han gaf clostreno ther fore igeen eth øresland jordh i Haghaby oppsidhes widher clostirsins aker i Kombla sokn ok i Kombla häredhe, meth allom tillaghom, ner by ok fierran, i wato ok thorro, engo wndan takno, som før ær saght, ok ther meth afhende herra Bæynkter clostreno the half fierdhe ørtughland jordh i Sandum ok telægghnar han them wnder forscreffna Biørn ok hans arfwa tel æwerdhelika ægho, ok then for-

*Sv. Diplom. fr. 1401. III.*